

AVISO

Gobierno de Gibraltar

La indignante violación de la soberanía británica y la acción ejecutiva unilateral inaceptable por la Aduana española permite que un narcotraficante se fugue

Gibraltar, 9 de agosto de 2015

- **Helicóptero del SVA se cernía sobre Sandy Bay**
- **Durante la persecución a través del Estrecho se deshicieron de los fardos de drogas**
- **Los efectivos de la SVA fueron escoltados a aguas españolas**
- **Otros dos incidentes este fin de semana implican a la Guardia Civil en violaciones de soberanía**

El Gobierno de Su Majestad de Gibraltar está sorprendido e consternado por las acciones del Servicio de Vigilancia Aduanera (SVA) español en las primeras horas de la mañana del domingo que parecen haber resultado en la fuga de al menos un narcotraficante.

El Gobierno de Gibraltar apoya la estrecha cooperación que es esencial entre los servicios policiales de Gibraltar, España y Marruecos con el fin de reducir el tráfico de drogas, la trata de personas y el terrorismo en el Estrecho de Gibraltar. Los ciudadanos respetuosos de la ley de ambos lados de la frontera [gibraltaño-española] quieren que esta cooperación conduzca a la detención de este tipo de delincuentes. La Policía Real de Gibraltar (RGP) y las Aduanas de Gibraltar siempre están disponibles para ayudar a sus homólogos españoles cuando éstos así lo pidan y la RGP, Aduanas de Gibraltar y la Guardia Civil a menudo cooperan a nivel operativo.

Esta cooperación no es posible si las fuerzas de seguridad españolas no notifican a sus colegas de la RGP o Aduanas un incidente determinado y pretenden tomar ellas mismas medidas ejecutivas dentro aguas británicas. Los únicos que salen ganando en tal caso son los traficantes de drogas que evitan la captura porque las fuerzas de seguridad de Gibraltar no son alertadas de su inminente llegada a nuestras costas. Uno de estos traficantes ha logrado escaparse [tras el incidente] de hoy.

El desembarco de buques y, en particular, el vuelo de aeronaves en Gibraltar, un territorio que los efectivos españoles desconocen, es ilegal e inaceptable, ya que es una violación de la soberanía de Gibraltar. Esta actividad también es extremadamente peligrosa - especialmente en la oscuridad total.

Sandy Bay es también una zona residencial y el vuelo de un helicóptero a baja altura sobre la playa a 50 metros de las viviendas, incluidos las de personas de edad avanzada, es algo que no debería haber ocurrido.

AVISO

Muestra, además, una falta de respeto y un desafío a la soberanía gibraltareña por mar y por tierra.

En dos incidentes separados, la Guardia Civil también pretendió emprender acción ejecutiva en aguas británicas en el curso de las últimas 48 horas. En uno de los incidentes, abordó una embarcación de recreo española cerca de Eastern Beach y cuestionaron su tripulación. En otro, un helicóptero de la Guardia Civil persiguió a un RHIB¹ español a través de aguas gibraltareñas.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, fue informado inmediatamente de estos acontecimientos por la RGP y por el Ministro Principal en funciones, John Cortés.

El Ministro Principal ha comentado: "Estoy seguro de que hablo por todo el conjunto de Gibraltar cuando digo que consideramos que este ha sido un fracaso grave e innecesario por parte del SVA español, que ha producido consecuencias escandalosas en relación con la violación de nuestra soberanía. Sus acciones han dado como resultado, en última instancia, la fuga de un delincuente que los ciudadanos de ambos lados de la frontera quisieran haber visto detenido y encarcelado por tráfico de drogas. Si el SVA había estado haciendo un buen trabajo en la persecución de estos criminales a través de 18 kilómetros en el Estrecho, lo debería haber culminado alertando a las excelentes fuerzas de seguridad gibraltareñas de la RGP y Aduanas para que se hicieran cargo de la persecución en aguas gibraltareñas. La RGP y Aduanas, como suelen hacer, habrían desplegado los medios marítimos y terrestres necesarios para asegurar la captura de cualquier narcotraficante que podía haber encallado en Gibraltar. Por lo tanto, e irónicamente, la falta de cooperación del SVA ha frustrado sus objetivos acertados de cumplimiento de la ley. Su osadía de volar el helicóptero de forma ilegal y peligrosa en Gibraltar solo sirvió para poner en peligro a sí mismos y a los residentes de las viviendas vecinas.

Todos queremos detener a los traficantes de drogas. Cuesta creer que el SVA haya actuado de esta manera que, en efecto, ha permitido que un criminal que debería estar entre rejas se escapara. Todo Gibraltar se indignará por su falta de cooperación que hubiera asistido para capturar a los criminales en cuestión.

La RGP y Aduanas son dignos de elogio por, como es habitual, tratar este asunto con profesionalidad. Tienen una excelente trayectoria en la captura de narcotraficantes españoles y la confiscación de toneladas de cannabis y su experiencia habría ayudado en este caso para evitar la fuga de uno de ellos. A la Policía de Defensa de Gibraltar y la Royal Navy se les agradece igualmente por su asistencia rápida a la RGP y a Aduanas.

El hecho de que este era sólo uno de tres incidentes protagonizados por las fuerzas del orden españolas, tomando acción ejecutiva en aguas de Gibraltar, es indignante y el conjunto de Gibraltar esperará que este asunto será adecuadamente y eficazmente perseguido por el Gobierno del Reino Unido. Estableceré contacto directo con los ministros del Reino Unido a este respecto para considerar qué acción se debe tomar ahora."

¹ Lanchas semirrígidas

AVISO

Notas para los editores:

Como resultado de los informes recibidos de la Policía Real de Gibraltar, el Gobierno entiende que:

1. La Sección Marina de la Policía Real de Gibraltar recibió informes de la actividad de una lancha rápida y de un helicóptero en la zona de Sandy Bay alrededor de las 0240h del domingo, 9 de agosto. Al asistir, encontraron que un helicóptero del SVA y un RHIB grande del SVA se encontraban en la zona.
2. El helicóptero se movía a unos 30 pies por encima de la playa de Sandy Bay y estaba despegando según instrucciones de la Estación de Comunicaciones de Windmill Hill y de la RGP. La tripulación del RHIB grande SVA había desplegado un bote más pequeño para tratar de recuperar a una embarcación sospechosa que había adentrado en la zona del rompeolas sumergido en Sandy Bay.
3. El SVA informó a la RGP que habían estado persiguiendo a presuntos contrabandistas de drogas que habían arrojados varios fardos de drogas durante una persecución 18 kilómetros a través del Estrecho.
4. La RGP recordó al SVA que la competencia exclusiva en aguas gibraltareñas es de las fuerzas de seguridad de Gibraltar y retuvo la custodia de la embarcación sospechosa. Activos de la Policía de Defensa y de la Royal Navy asistieron en escoltar a los buques del SVA a aguas españolas.
5. El RHIB sospechoso se encuentra ahora en la custodia de la RGP. Dos de sus ocupantes, ambos de nacionalidad española fueron detenidos, pero un tercer hombre evitó ser arrestado.

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 569/2015

Date: 9th August 2015

Outrageous violation of British sovereignty & unacceptable unilateral executive action by Spanish Customs allows a Drug Trafficker to Escape

- *SVA helicopter hovered above Sandy Bay*
- *Chase across the Strait led to the jettisoning of bales of drugs*
- *SVA were escorted out of BGTW*
- *Two other incidents this weekend involve Guardia Civil in sovereignty violations*

Her Majesty's Government of Gibraltar is astonished and appalled at the actions of the Spanish Servicio de Vigilancia Aduanera (SVA) in the early hours of Sunday morning which appear to have resulted in at least one drug smuggler managing to avoid capture.

Her Majesty's Government of Gibraltar supports the close cooperation which is essential between law enforcement agencies of Gibraltar, Spain and Morocco in order to curtail drug trafficking, people trafficking and terrorism in the Strait of Gibraltar. Law abiding citizens on both sides of the frontier want to see cooperation leading to arrests of these types of criminals. The Royal Gibraltar Police (RGP) and HM Customs Gibraltar always make themselves available to assist when called upon to do so by their Spanish counterparts and the RGP and HM Customs and the Guardia Civil often cooperate at an operational level. Such cooperation is not possible if the relevant Spanish law enforcement agency in a particular incident fails to notify their RGP or HM Customs colleagues in Gibraltar and pretend to proceed to take executive action within BGTW. The only winners in such an instance are the drug smugglers who evade capture because Gibraltar law enforcement agencies are not alerted to their imminent arrival on our shores. One such criminal has escaped capture today.

The landing of vessels and, in particular, the flying of aircraft in Gibraltar, a terrain the relevant Spanish officers are unfamiliar with, is unlawful and unacceptable as it is a violation of the sovereignty of Gibraltar. Such activity is also extremely dangerous – especially in pitch darkness.

Sandy Bay is also a residential area and flying a helicopter low over the beach within 50 metres of people's homes, including those of elderly people, is something that should not have happened. It



is further a matter that disrespects and defies Gibraltar's exclusive jurisdiction in BGTW and on land.

In two separate incidents the Guardia Civil also purported to take executive action in BGTW over the past 48 hours. In one incident, they boarded a Spanish pleasure craft off Eastern Beach and questioned its crew. In another the Guardia Civil helicopter chased a Spanish RHIB through BGTW.

The Chief Minister, Hon Fabian Picardo QC MP, has been alerted immediately of these events by the RGP and by the acting Chief Minister, the Hon Dr John Cortes MP.

Mr Picardo said: "I am sure I am speaking for the whole of Gibraltar when I say that we consider this has been a serious and unnecessary failure on the part of the Spanish SVA which has had outrageous consequences in respect of the violation of our sovereignty. Its actions have ultimately resulted in the escape of a criminal that citizens on both sides of the frontier would have liked to have seen arrested and imprisoned for his drug trafficking. If the SVA had been doing a good job of chasing these criminals for 18km in the Strait, they should have culminated in alerting the excellent Gibraltar law enforcement agencies of the Royal Gibraltar Police and HM Customs to take over the chase in BGTW. The RGP and Customs would then, as they usually do, have also deployed the necessary maritime and ground resources to ensure the capture of any Spanish smugglers who might have run aground in Gibraltar. The SVA's failure to cooperate has therefore ironically thwarted the proper law enforcement objective of their activity. Their bravado in illegally and dangerously flying their helicopter in Gibraltar has served no purpose other than to endanger themselves and the residents of Both Worlds. We all want to stop the drug smugglers. It beggars belief that the SVA have acted in this way that, in effect, has allowed a criminal who should be behind bars to get away. The whole of Gibraltar will be outraged at their failure to cooperate in a way that would have better assisted to capture the criminals in question. The RGP and Customs are to be commended for, as ever, dealing professionally with this matter. They have an excellent track record in catching Spanish drug smugglers and confiscating tonnes of cannabis and their expertise would have helped in this case to avoid one criminal going free. The Gibraltar Defence Police and Royal Navy are also to be thanked for their prompt assistance of the RGP and Customs. The fact that this was only one of three incidents of Spanish law enforcement agencies taking executive action in BGTW is outrageous and the whole of Gibraltar will expect that this matter will be properly and effectively pursued by the Government of the United Kingdom. I will be engaging directly with UK ministers in this respect immediately to consider what action should now be taken."

Notes to Editors:

As a result of reports received from the Royal Gibraltar Police, the Government understands that:



1. The Royal Gibraltar Police Marine Section received reports of fast launch and helicopter activity in the area of Sandy Bay at about 0240hrs Sunday 9th August. When attending they found that an SVA helicopter and a larger SVA RHIB were in the area.
2. The helicopter was hovering about 30 feet above the beach at Sandy Bay and was taking off on instructions from Windmill Hill Signal Station and the RGP. The crew of the large SVA RHIB had deployed a smaller dinghy and were using it to try to recover a suspect vessel that had come into the area of the submerged breakwater in Sandy Bay.
3. The SVA informed the RGP that they had been chasing suspected drug smugglers who had jettisoned several bales of drugs during an 18km chase through the Strait.
4. The RGP reminded the SVA that Gibraltar's law enforcement agencies have exclusive jurisdiction over British Gibraltar Territorial Waters and they retained custody of the suspect vessel. GDP and Royal Navy assets assisted to escort the SVA vessels out of BGTW.
5. The suspect RHIB is now in the custody of the RGP. Two of its occupants, both Spanish nationals were taken into custody but a third man evaded arrest.

Ends